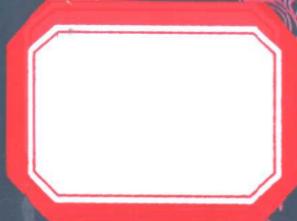
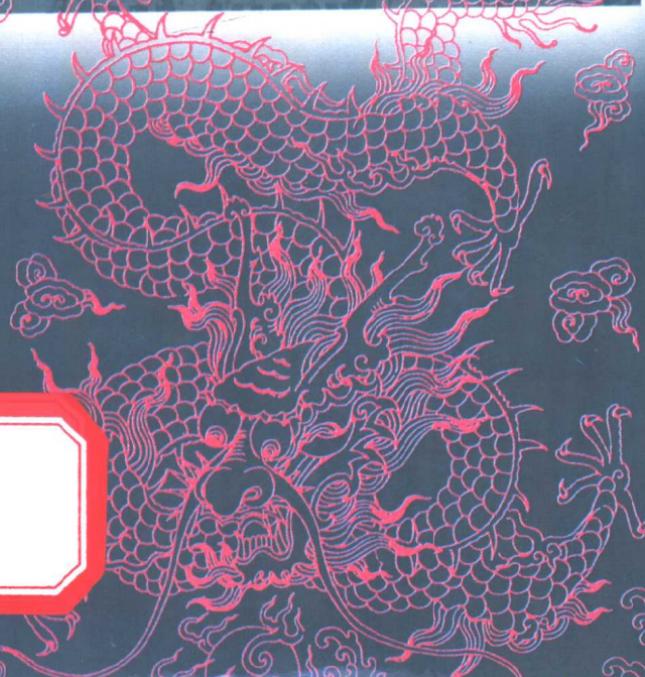


中华谚语

大辞典



•• 辽宁人民出版社
耿文辉 / 编著

前　　言

谚语是广泛流传于民间的一种形象通俗而含义深刻的话。我国汉代文字学家许慎在他的《说文解字》中说：“谚，传言也。”谚语虽是口耳相传的，但包含了人民群众在社会实践、生产实践中总结出来的经验、教训和科学知识。内容极其丰富，天文地理，人情世故，无所不包；见解极其深刻，“可以极为准确地表达出相当复杂的现象的本质”，具有认识和教诲的作用。

谚语在流传中，不断丰富，不断加工，集一代代人的经验和智慧，日臻完善。周代《易经·系辞上》有“二人同心，其利断金”的话，今有“二人同心，黄土变金”、“三人一条心，黄土变成金”、“大家一条心，黄土变成金”的谚语，由“二人”到“大家”，由“合伙”到“团结”，而且与改天换地的生产劳动联系了起来，与社会生活的发展联系了起来，确乎使内容更加充实，使达意更为准确了。

谚语在流传中，语言上千锤百炼，善于一语中的，一字传神。明代小说《金瓶梅词话》第五十二回：“苍蝇不沾没缝的鸡蛋。”明代杨慎《古今谚》：“苍蝇不叮无缝的鸭子。”清·曹雪芹《红楼梦》第六十一回：“苍蝇不抱没缝儿的鸡蛋。虽然这柳家的没偷，到底有些影儿，人才说他。”《红楼梦》里

没有用“钻”和“叮”，而用了“抱”字。“抱”本指禽鸟孵卵；孵卵成雏，俗谓之“抱窝”。这里将“抱”字借用到苍蝇身上，不但夸张了形象，而且最能揭示出事物的本质。“钻”与“叮”形似而神离，“抱”字形神兼得，表达更精确了。谚语多不直言其事，不枯燥说教，而是多用形象的各式各样的寓意的间接手段，启发式地引导人通过生活的联想而获得它丰富的内涵。谚语有极其丰富的修辞格式和“特殊的表达法”（列夫·托尔斯泰语）。表现了人民群众高明的语言表达的技巧。

本词典收谚语（包括俗语）14,000余条，从内容上作了初步释义，有些从语言形式方面说了一两句赏析的话。

在各种形式的现成话里，谚语的活动量最大，活动范围最广，凡有人生活的地方就有谚语流传。因此相似的说法很多。如“打铁先得自身硬”、“打铁先得腰板硬”、“打铁先得本身硬”、“打铁先得锤子硬”。它们的意义相同，不一一列举释义。而“多一个菩萨多一炉香”，“多一个菩萨多一个香炉”，“一炉香”多指供奉，“一个香炉”多指设置。一个是因为劳人，多层麻烦；一个是因为人设事，多设机构。“家家都有一本难念的经”，“家家都有八出戏”，前者意在说明家家都有难办的事，重在“难处”、“苦处”，后者意在说明家家都会有一时的麻烦事，重在“纷扰不宁”。它们取喻的材料虽然相似，但意义却有所不同，它不同于一句谚语的不同说法。有的谚语虽一二字之异，但语言色彩有所变化，或暗含褒贬，也是不能一律看待的。

谚语的释义是比较麻烦的事情。大量的谚语常常只是一个喻体，本体并不出现。它的比喻意义很宽很活，使用范围

很广，解释起来不易允当贴切。有的谚语表面上看通俗易懂，但细一斟酌又很难道出它个所以然来。有时往往需要几个例句，提供具体的语言环境，才能从不同的角度比较全面地反映出它的意义。但大量的谚语，还只活动于口耳之间，还不见于书面，或由于编者阅读面的局限难以找到用例。有时只能说明一个使用的范围，或它的表义的一个“趋向”，给读者打开一个思路，比较确切的解释还要靠读者在具体的语言环境里得到。我们也用了这样一个方法，就是用意思相近或意思相反的谚语进行比较，在比较中反映出它们的区别和意义来。

在释义引例方面，有例可引者，每一条目引例自一条至数条不等，按时间的先后依次排列。意图在于，从纵的方面讲尽可能反映这条谚语较早出现的情况，和各时期出现的情况，以看出这条谚语的来龙去脉。从横的方面讲尽量反映这条谚语在古籍小说、诗词文章等方面使用的情况。有的出源或使用情况与民间故事或寓言相关，对释义或参考又有些意义的，也引用了一点或作简要介绍，意在能使读者对这条谚语得到较多方面的了解。没有找到用例的，只作初步的解释工作。

我国是一个多民族的国家。少数民族谚语丰富多彩，是我国谚语宝贵的一部分，是研究我国谚语不应忽视的内容。有些少数民族谚语虽已演化为全民性谚语，但有其民族历史的渊源，带有民族文化、习俗的印记。如，维吾尔族谚语“一根马鬃劈四十次”、“劣行过四十年仍会败露”。维吾尔族以“四十”为满数，常用“四十”极言数目之多，这一语言习惯的渊源可以追溯到很远。成书于 11 世纪后叶的《突厥语词

典》(突厥，古时阿尔泰山一带的游牧民族。阿尔泰山在新疆维吾尔自治区北部和蒙古西部)就收录过这样一条谚语：“鸟夹惊过的鸟四十年不敢上树杈”(与汉族谚语“伤弓之鸟惊曲木”取材和意义都相同)。据说，穆罕默德是在四十岁时，在麦加附近的希拉山洞得到真主默示；接着，真主为了考验他，又中断了四十天的默示。维吾尔还有婴儿降生满四十天过满月，人死后四十天举行祭礼等习俗。民族发展过程中的某些事件、传说会影响到民族的心理，民族的心理影响到民族的语言习惯。有时了解了一条谚语的语言习惯的源流，有助于较全面、准确地理解它的意义。

高尔基在《论古史诗中宗教和神话的因素》那篇文章里说：“谚语的表象尤其可贵的是：它像民间故事那样从一个国家‘传到’另一个国家，从一个民族‘传到’另一个民族；在大量的俄罗斯谚语中，我们有阿拉伯、希腊、波斯、鞑靼、蒙古、芬兰等民族的谚语……。”随着国际文化交流的日益频繁，各国谚语间的相互影响和渗透是十分自然的事。这本词典虽是中国谚语的释义，但有时为了释义和读者参考的方便，或为了说明中外谚语相互影响、相互渗透的情况，也引入了几十条常用或常见的外来谚语。如汉语谚语有“有钱能使鬼推磨”，英国谚语有“有钱能使母马跑”。它们的意思相同，说法近似。中外对照，理解和参考起来，自会增添情趣。汉语有“一石二鸟”之说，而西方谚语有“一石三鸟”的说法，两个说法，相映成趣。我国新疆有“一颗钉子能救一个马掌，一个马掌能救一匹马”的谚语，从正面讲了小与大，局部与全局的关系。阿尔巴尼亚谚语“你要是节省钉子，难免失掉马掌”，从反面讲了不要因小而失大的道理。英国谚语“掉一颗

钉，少一片掌；少一片掌，差一匹马；差一匹马，失一名骑兵，”用语言的层递法，依重要性的大小，层层递减，由小而大，由轻而重，表达因小失大的连锁关系。法国谚语则说：“掉一颗钉，少一片掌；少一片掌，差一匹马；差一匹马，失一名骑兵；失一名骑兵，输一场战斗”。语言上仍用层递法，上递下接，环环相扣；较前者又增一环，联系因果，意义作了延伸，由因小失大，说到了局部与全局的紧密关系。苏联谚语用同样的比喻材料，以夸张的手法描写了贪婪的人由强烈的贪得欲望，而生出的一种虚幻的妄想：“有人找到一个马掌后说：‘现在只少一匹马和三个马掌了。’”耐人寻味，有点近似幽默的寓言。英国谚语还有“公有的马，钉最差的马铁掌”。阿富汗谚语有“没有做完的事，就像钉了三只马掌的马。”我们将取材相同，而意义相近或相异的谚语放在一起进行比较，鉴赏，也提供给研究者们以研究的材料。这是我们的一个初步的尝试。

至于谚语的界说，以及谚语收录的标准，确乎是异说纷呈，宽严不一的。许慎说“谚，役言也。”《史记·李将军列传》：“谚曰：‘桃李不言，下自成蹊’，此言虽小，可以喻大也。”谚语短小（言小），意深（喻大），言近旨远，口耳相传，这一点则是人们比较一致的看法。

谚语在长期流传的过程中，经过文人的润饰，或渗入文人的作品而化作文人的诗句名言者很多；同样，古籍经典、文人名家的简练深刻，又口语性强的书面语言也有不胫而走，口耳相传，转化为谚语的。这种相互转化的情况自古就有，本来也是自然的事。“射人先射马，擒贼先擒王”是杜甫《前出塞》诗里的名句。因颇有道理，又非常口语化，人们不去计

较它本是谚语，还是诗人的诗句，也就作为谚语流传，或收到谚语集里了。这种情况，在宋代陆游《老学庵笔记》卷四中就有一节道：“今世所道俗语，多唐以来入诗。‘何人更向死前作’，韩退之诗也；‘林下何曾见一人’，灵澈诗也；‘长安有贫者，为瑞不宜多’，罗隐诗也；‘世乱奴欺主，年衰鬼弄人’，‘海枯终见底，人死不知心’，杜荀鹤诗也；‘事向无心得’，章碣诗也；‘但有路可上，更高人也行’，龚霖诗也；‘忍事致灾星’，司空图诗也；‘一朝权入手，看取令行时’，朱湾诗也；‘自己情虽切，他人未肯忙’，裴说诗也；‘但知行好事，莫要问前程’，冯道诗也；‘在家贫亦好’，戎昱诗也。”作为口头语言的谚语和书面语言之间，并没有一条不可逾越的鸿沟。两者的“沟通”，相互的影响，会使它们各得其益；而民间谚语的长处也会更加显现出来。然而谚语绝不是来自书面，实际的生活才是它的源头活水，人民大众是它的作者，因此它是充满生命力的，是无比丰富的。

所释 14,000 余条谚语，只不过是谚语这一宝库里的若干分之一。如果把丰富的民间谚语，比作民间语言艺术的一座宫殿的话，那么，14,000 余条谚语也只不过是这座金碧辉煌的艺术之宫的飞檐的一角；尽管它只不过是若干分之一，但我们却可以从中窥见到了那语言艺术之宫的多姿动人的风采，可以感受到它的艺术的魅力了。

正式编写这本谚语词典是近十多年的事。再早是关于谚语的随手札记，后来资料渐多，便着手编写这本词典，历时十几年，而今有机会就教于读者；西方有句谚语说，“词典好比是钟表，最差的也总比没有强，而最好的也不能指望它完美无缺”，那么，对于这本词典来说，其疏漏谬误的地方一定

更是不少了，这就尤其需要得到读者的指教。

耿文辉

1988年7月

总 目 录

前言

条目音序索引说明	1
条目音序索引	1
正文	1—1491
词目首字笔画索引	1492
后记	1504

条目音序索引

说 明

一、条目按第一个字的普通话读音音序排列。音节顺序按汉语拼音方案字母表的字母顺序确定先后。

二、第一个字的声母、韵母相同的，以声调的阴平、阳平、上声、去声为序。

三、条目第一个音节（即第一个汉字的注音）相同，且声调也相同者，按汉字笔画多少排列。笔画少者在前，笔画多者在后。

四、第一个字相同且声调也相同者，按第二个字的音序排列先后次序。第二个音节相同且声调相同者，按汉字笔画多少排列。笔画少者在前，笔画多者在后。

五、第二个字也相同且声调相同者，按第三个字的音序排列先后次序。

六、第一个汉字相同而声调不同者，仍按音序分开排列。

挨金似金，挨玉似玉，挨着木匠

A 会拉锯…………… 1

ai 挨着大树不长苗…………… 1

挨着大树不着霜…………… 1

哀莫大于心死…………… 1 挨着勤的没懒的…………… 1

挨金似金，挨玉似玉…………… 1 挨着铁匠会打钉，挨着木匠会

拉锯	1	爱俏不穿棉	4
挨狗咬的人不都是贼	1	爱上的猴子也标致，看中的	
挨过蛇咬见鳝跑	1	狗熊也美丽	4
挨过烫的孩子怕火	2	爱上的猴子也觉得美丽，看	
挨过烫的猫见冷水也怕	2	中的角鹿也是天仙	4
挨一拳，得一着；挨十拳，变		爱树的人，就爱树的枝丫	4
诸葛	2	爱挑的担子不嫌沉	4
挨一拳头学一着	2	爱，在市场上找不到	4
矮凳子绊倒人	2	爱在心里，狠在面皮	4
矮人多巧计	2	爱之欲其富，亲之欲其贵	4
矮人观剧何曾见，皆是随人说		an	
短长	2		
矮人看场，跟人道好	2	安全港内好跑马	4
矮桩绊倒人	2	安下香饵钓鳌鱼	4
矮子队里选将军	2	鹌鹑嗉里寻豌豆	5
矮子看戏	3	按倒的母鸡不下蛋	5
矮子里选将军	3	按倒葫芦瓢又起	5
矮子面前，莫说短话	3	按倒鸭婆不生蛋	5
爱搽粉的人脸并不白	3	按牛头吃不得草	5
爱搽粉的人脸不一定白	3	按人口做饭，量身体裁衣	5
爱饭有饭，惜衣有衣	3	按下葫芦瓢起来	5
爱花连盆爱，爱女疼女婿	3	按着葫芦抠子	5
爱花连盆爱，怨鸡连窝怨	3	暗打狐狸明打狼	5
爱火不爱柴，火从哪里来	3	暗室逢灯，绝渡逢舟	6
爱叫的麻雀不长肉	3	ao	
爱叫的麻雀没有四两肉	3		
爱叫的母鸡不下蛋	3	傲不可长，欲不可纵	6
爱借的人不爱还	4	傲狗终归要吃脏布丁	6
爱盘不击鼠	4	傲气损财	6

	拔了萝卜是坑儿	9
B	拔了一颗钉子，倒了一堵	
ba	墙	9
	拔莽子，显出狼	9
八杆子打不着	拔一根毛惊走一头牛	9
八杆子够不着	把别人家的棺材拉在自己	
八九不离十	门口哭	10
八仙过海，各显其能	把不得三分颜色开染坊	10
八仙过海，各显神通	把不得三分颜色染大红	10
八月潮头也有平下来的时 候	把船的不慌，乘船的才稳	10
八丈竿子拨拉不到	把舵的不慌，乘船的稳当	10
八字不曾见两撇	把钢用在刀刃上	10
八字不见一撇	把舌头伸直了再说话	10
八字没一撇	把蛇放在竹筒里也不会变	
八字衙门朝南开，有理无钱莫 进来	直	10
巴了千钱要万钱	把送殡的埋在坟里	10
巴依有五个肚子，总有一个空 着	把自己的窝弄脏的鸟是坏	
扒开蒿子显出狼	鸟	11
扒着柳树看河涨	把自己看成一只花，把别人	
拔出萝卜带出泥	看成豆腐渣	11
拔出脓来，才是好膏药	把自己身上的虱子往旁人	
拔了萝卜地皮宽，嫁了姑娘 嫂喜欢	身上捉	11
拔了萝卜地皮宽	白白布，染到黑	11
拔了萝卜坑儿在	白布掉在靛缸里，千担河水	
拔了萝卜窟窿在	洗不清	11
	白布掉在染缸里，洗不清	11
	白布就怕入靛缸	11

bai

白布落染缸, 满缸清水洗不 清	11	白纸上写黑字	13
白吃一只羊, 最后却付了一 头牛	11	百病一针, 病情要分	13
白刀子进去, 红刀子出来	11	百不为多, 一不为少	14
白豆腐能说出血	11	百步无轻担	14
白豆腐说成红猪血	11	百尺竿头, 更进一步	14
白鸽子往旺处飞	12	百尺竿头须进步	14
白梗米堆满了禾桶, 别忘了 种子是谁送的	12	百个懦夫百回头, 一个勇夫 照样走	14
白酒红人面, 黄金黑世心	12	百根柳条能扎笤帚, 五个 指头能攥拳头	15
白马变不了原色, 黄金改不 了本色	12	百里不同风, 千里不同俗	15
白米细面, 土中提炼	12	百里不同俗, 十里改规矩	15
白沙在涅, 与之俱黑	12	百里不同天	15
白天不做亏心事, 夜半敲门 '心不惊	12	百炼才成钢	15
白天满街打话, 晚上点灯剥 麻	12	百灵鸟的嘴再动人, 也不 能软我的心	15
白天, 鸟会偷听; 晚上, 鼠 会偷听	12	百密未免一疏	15
白天去浪荡, 晚上补裤裆	12	百密也有一疏	15
白天道遥走四方, 夜里熬油 补衣裳	13	百密总有一疏	15
白天走四方, 夜里补裤裆	13	百年成事不足, 一旦坏之 有余	15
白头如新, 倾盖如故	13	百鸟嘈嘈, 鸡啼为定	15
白屋出公卿	13	百人百姓, 各人各性	16
白象身高眼也高	13	百人吃百味	16
白纸黑字, 神力难移	13	百人众里歌难唱	16
		百日床前无孝子	16
		百日砍柴一日烧	16
		百日阴雨总有一朝晴	16
		百胜难虑敌 三折乃良医	16

百事宜早不宜迟	16		
百岁光阴如过客	16	ban	
百岁光阴如捻指	16	扳倒龙床，跌了太子	19
百万买宅，千万买邻	17	班鸠嫌树班鸠起，树嫌班	
百闻不如一见	17	鸠也是班鸠起	19
百闻不如一见，百见不如一 干	17	搬不倒葫芦洒不了油	20
百闻不如一见，一见不如实 践	17	搬起石头打自己的脚	20
百无一用是书生	17	板板六十四	20
百姓百样性	17	板凳识忠臣	20
百样米养百样人	17	板凳掉过头来坐一坐	20
百战之后，豪杰挺生	17	板上钉钉	20
摆渡摆到江边，造塔造到塔 尖	18	办法想出三个，筐子也能 装下水	20
摆脱了坏伙伴的人，才可以 谈前途	18	办酒容易，请客难	20
败将不提当年勇	18	半大小子，吃穷老子	20
败军之将，不可言勇	18	半截子入土	21
败棋有胜着	18	半路出家	21
败事有余，成事不足	18	半路杀出个程咬金	21
败子回头便作家	18	半路添了个婆婆	21
败子回头金不换	19	半冥出一牙月	21
败子若收心，犹如鬼变人	19	半瓶子醋好晃荡	21
败子收心长千金	19	半数多于全部	22
稗草不拔，水稻不发	19	半数会比全部多	22
稗子再好，也长不出稻米	19	半夜里不见了枪头子，攘到贼	
		肚里	22
		半桩小，吃过老	22
		半桩子，饭仓子	22
		伴君如伴虎	22
		绊人的桩子不在高	22

绊三跤，方知天高地厚	23	饱鼠嫌及麦粉苦	26
bang		宝剑必付烈士，奇方必须良医	26
帮理不帮亲	23	宝剑锋从磨炼出，梅花香从苦寒来	26
帮腔的上不了台	23	宝剑赋予烈士，红粉赐与佳人	26
帮人帮到底，送佛送到西	23	宝剑卖与烈士，红粉赠与佳人	26
帮着煤窑没白脸，跟上兔子会跳崖	23	宝剑折了不改钢，月亮缺了不改光	26
傍山吃山，靠海吃海	23	宝剑赠与烈士，红粉赠与佳人	27
滂从善生	23	宝石的光彩，灰尘蒙不住	27
棒槌上天，总有一头落地	23	保得一人，保不得一门	27
棒头出孝子，箸头出忤逆	23	报喜不报忧	27
bao		抱一颗猪头，还找不到庙门	27
包子好吃不在褶上	23	抱住葫芦不开瓢	27
包子有肉不在褶上	23	抱住老弦弹	27
褒贬是买主，喝彩是闲人	24	豹的文彩在浮皮，人的成色在心里	27
褒弹是买主，喝彩是闲人	24	豹死留皮，人死留名	28
薄饼从上揭	24	豹子的斑纹现于身外，男子汉的志气在于胸内	28
饱的饱死，饿的饿死	24	暴风雪和狼常常是双胞胎	28
饱谷穗头往下垂，瘪谷穗头朝天锥	24	bei	
饱汉不知饿汉饥，还说饿汉没力气	25	背过小牛的人，有可能背大	
饱汉子不知道饿汉子饥	25		
饱暖生闲事，饥寒发盗心	25		
饱暖思淫欲	25		
饱人不知饿人饥	25		
饱食终日，无所用心	26		

牛	28		
背着抱着一般重	28	bi	
背着鼓找捶打	28	鼻孔朝天的人,会跌下粪坑	30
背着牛头不认赃	28	鼻涕往上涨	30
悲伤忧愁,不如握紧拳头	28	鼻涕子,出好汉	30
悲喜为邻	28	鼻之所喜不可任,口之所嗜不	
背恩反噬	28	可随	31
背恩忘义	28	鼻子长,碍了嘴	31
背上的灰,自己瞧不见	29	鼻子大了,压住了嘴	31
被人嫉妒比被人怜悯好	29	鼻子大,压了嘴	31
被人牵着鼻子走	29	鼻子底下一条路	31
被蛇咬过的人害怕绳子	29	鼻子闻得出檀香木,眼睛看得	
被头里做事终晓得	29	清毒蛇	31
被窝里不见了针,不是婆婆就		比比看看,美丑自见	31
是孙	29	比花花解语,比玉玉生香	31
被雨淋过的人,不怕露水	29	比上不足,比下有余	31
ben		比着葫芦画瓢	32
本地姜不辣	29	彼一时,此一时	32
本地有庙,外地拜佛	30	彼以礼来,此以礼往	32
本领在知识中,知识在学习中,		秕糠捉不到老鸟	32
学习在生活中,生活在斗		秕麦穗子翘得高	32
争中	30	秕麦穗子翘得高,无知的人爱	
笨鸟儿先飞	30	骄傲	32
笨鸟先飞早入林	30	笔杆子杀死人	32
笨鸟早飞先投林	30	笔情达千里	32
笨人先离村,笨鸟先出林	30	笔如刀,砚如城	32
笨人先起身,笨鸟早出林	30	笔生花	32
笨贼偷碾子	30	笔是心灵的喉舌	33
		笔下杀人不用刀	33

- 笔直的树，有盘曲的根 33 辨不出个子卯寅丑 36
- 闭口深藏舌，安身处处牢 33
- 闭门屋里坐，祸从天上来 33
- 闭塞眼睛捉麻雀 33 标致造不出羹汤 36
- 闭上眼睛的猎人是草原上的
- 罪人 33 表壮不如里壮 36
- 闭着的嘴飞不进苍蝇 34 表壮里不壮 36
- 避风港捕不到大鲨鱼 34
- 壁间犹有耳，窗外岂无人 34 别把狼当成羊，别把敌人当朋
- 蹙者不忘走，盲者不忘视 34 友 36
- 别把善良当愚蠢，别把谦虚当
- 懦弱 36
- bian
- 编筐编篓，全在收口 34 别光看满树的红果子，还要看到
- 编筐编篓，全在收口；描龙描凤，
- 难在点睛 34 树根上攀着毒蛇 37
- 编筐编篓，重在收口 34 别看都是庄稼话，撒在田里能
- 开花 37
- 编筐织篓，全在收口 34 别看马蜂嗡嗡地叫，在它的后脚
- 鞭打快牛 34 上却找不到黄蜡；虽然蜜蜂的
- 鞭打骡子惊起马 35 声音很小，黄蜡却在它的
- 鞭只伤肉，恶语入骨 35 后脚上 37
- 扁担没扎，两头打塌 35 别拿土地爷不当神仙 37
- 扁担没扎，两头失塌 35 别人的肉贴不到自己身上 37
- 扁担是条龙，一生吃不完 35 别人动一根针，要绳之以法；
- 扁担脱，两头虚 35 自己挥舞扬谷叉，可以无法
- 扁担无钉两头塌 35 无天 37
- 变皮变不了瓢 35 别人牵驴他拔橛 38
- 便袋里东西 35 别人求我三春雨，我去求人六
- 便重不便轻 35 月霜 38
- 遍尝百果能成仙 36 别人求我夏天雨，我求别人六